

# trieste film festival

a project by alpe adria cinema

17th edition (January 19 – 26, 2006)

## IMMAGINI

Dalla scorsa edizione una parte di IMMAGINI è uscita dalle sale cinematografiche consuete per occupare lo spazio che in città si contraddistingue per la sua multimedialità, il Teatro Miela; operazione riuscita, grande successo per la novità di avere allargato lo sguardo a 360 gradi verso altre discipline artistiche che si contaminavano con l'immagine, con lo sguardo cinematografico più usuale...

Le scelte di questa edizione confermano la tradizionale ricerca sui diversi piani della produzione indipendente video e cinematografica, lasciando forse maggiore spazio all'elemento musicale che spesso, in questa selezione '06, da consueto supporto diviene determinante "regia".

L'inaugurazione è affidata a **JOHANNA** di **Kornél Mundruczó**, un film concepito e scritto come un'opera lirica, contemporanea e visionaria, dove le immagini estetizzate all'estremo e i contenuti forti ben si fondono con il genere operistico: il risultato che ne deriva è quello un'OPERA 'unica', che permette anche ai cultori più estremi MTV di avvicinarsi e aprirsi a un mondo diverso... (il film è prodotto da Béla Tarr).

Si prosegue poi con **BETWEEN THE DEVIL AND THE WILD BLUE SEA** di **Romuald Karmakar**, un viaggio nell'universo della musica elettronica europea, un tour che riporta lo spettatore e il fruitore di musica elettronica, attraverso ritmi tribali, alle origini del suono; ma permette anche di indagare sull'immagine, che in un'inversione di ruoli, diventa solamente supporto. Karmakar filma tra gli altri: Alter Ego, Fixmer/McCarthy, Cobra Killer, Xlover, etc...

E ancora il progetto **SPERRSTUNDE – CLOSING TIME** di **Thomas Woschitz**, affermato regista indipendente austriaco e i **NAKED LUNCH**, un gruppo importante della scena contemporanea musicale europea. Il loro lavoro e le loro esperienze si uniscono e si fondono in questo video live-act: l'emozione delle immagini (9 piani sequenza su "situazioni" quotidiane che si concludono, che finiscono...) e la forza melanconica della musica live del gruppo rendono la proiezione di Sperrstunde – Closing Time un'esperienza emotiva molto rara e preziosa.

E ancora musica, più intrinseca e connessa alla realtà sociale giovanile è quella realizzata come colonna sonora per 2 film molto diversi tra di loro ma legati da alcune tematiche comuni, essere post-adolescenti, pazzi per lo skate, amare la strada e gli eccessi: **ROLLOW** di Emmanuelle Antille e **LISTEN TO SRECNA MLADINA** di Jaka Babnik.

Musica e sociale/giovanile ma anche arte contemporanea: **ROLLOW** è un video pensato per un'uscita in sala e fa parte di un progetto articolato di Emmanuelle Antille, videoartista svizzera riconosciuta in ambito internazionale, che ha focalizzato l'attenzione su alcuni adolescenti che vivono ai "margini", talvolta estremi, accanto alla tangenziale che collega Losanna a Ginevra e ha dedicato loro una trilogia di videoinstallazioni dal titolo **TORNADOES OF MY HEART**.

Dall'arte contemporanea provengono anche altri artisti invitati nella sezione IMMAGINI per presentare la loro produzione video: **MASBEDO**, **Ema Kugler**, **Moser & Schwinger**.

Artisti diversi che pur essendo affermati in ambito videoartistico a livello internazionale, sentono la necessità di esprimersi e di confrontarsi anche con altre discipline: il cinema soprattutto è ciò che ispira Moser & Schwinger in un omaggio a Stranger than Paradise di Jarmush, rivisto e riambientato oggi in Polonia, dove però miti e utopie rimangono le stesse e forse neppure l'ambiente è così diverso: REVIVAL PARADISE. Il cinema di Lynch, ma anche i video di Jonathan Glazer per i Radiohead sono fonte ispiratrice per i Masbedo, ovvero Jacopo Bedogni e Niccolò Masazza, artisti italiani tra i più apprezzati da importanti galleristi e collezionisti d'arte, che partendo dal lavoro realizzato per 2 diverse

installazioni, ma affascinati dalla proiezione in sala, stanno partecipando a diversi festival di cinema e ci “regalano” due opere di grande emozione: **NOTTE 266** e **11.45.03**.

Ema Kugler, video artista slovena, militante della sperimentazione fin dagli anni '80, estrema, bizzarra, creativa, fantasiosa presenta in assoluta forma poetica e letteraria **LE GRAND MACABRE** un video forte e intenso, che tanto ricorda i videopoemi di Laurie Anderson.

**CARTOGRAPHIES – interventions choréographiques en paysage urbaine** è un progetto di video e danza contemporanea a cura della compagnia Philippe Saire di Losanna: 6 video ambientati in paesaggi urbani, che diventano palcoscenico per i danzatori, girati tra il 2002 e il 2005, dai più innovativi videomakers e filmmakers svizzeri. In anteprima internazionale al Teatro Miela si svolgerà la performance di Mike Winter, protagonista del video *La vallée de la jeunesse* realizzato nel 2005 da Fernand Melgar, che chiude la serie CARTOGRAPHIES.

E poi ancora video, clips, docu e docufiction, incontri, videoproiezioni, musica, dj e vj set, per vivere, vedere, ed emozionarsi intensamente grazie a quello che il cinema e le arti visive “esplose” stimolano e sollecitano per tutto il festival.

**Tiziana Finzi**

## IMMAGINI

- **11.45.03**  
di MASBEDO (Nicolò Massazza, Jacopo Bedogni), Italia 2004, Digi Beta, col., 12' senza dialoghi
- **BETWEEN THE DEVIL AND THE WIDE BLUE SEA** (Tra il diavolo e il grande oceano blu)  
di Romuald Karmakar, Germania 2005, Betacam, col., 90', senza dialoghi
- **CONSCIOUS RAP!**  
una selezione di 18 videoclip musicali a cura di Petra Erdmann, Austria 2001-2005, Betacam, col.& b-n, 70' ca.
- **ESH** (L'asino)  
di Areg Azatian, Armenia 2005, Betacam, col., 10' v.o. armena
- **GOD**  
di Thomas Woschitz Austria 2005, Betacam, col., 5' senza dialoghi
- **LE GRAND MACABRE**  
di Ema Kugler, Slovenia 2005, Betacam SP, col., 102' senza dialoghi
- **JOHANNA**  
di Kornél Mundruczó, Ungheria 2005, 35mm, col., 83' v.o. ungherese
- **KOCSONÓSZ ANALIZIS** (Analisi reciproca)  
di Péter Forgács, Ungheria 2004, Betacam SP, col., 12' v.o. ungherese
- **LISTEN TO SRECNA MLADINA** (Ascolta gli Srecna mladina)  
di Jaka Babnik, Slovenia 2005, DV, col., 22', senza dialoghi
- **LONELY HEARTS.COM**  
di Stefano Scandaletti, Italia 2005, Betacam, col., 5' senza dialoghi
- **MOJE MIEJSCE** (Il mio posto)  
di Leszek Dawid, Polonia 2004, Betacam, col., 30' v.o. polacca
- **NOTTE 266**  
di MASBEDO (Nicolò Massazza, Jacopo Bedogni), Italia 2004, DV, col., 12' senza dialoghi
- **PETROVARADINSKO PLEME** (La tribù di Petrovaradin)  
un progetto a cura di Želimir Žilnik, Slovenia - Serbia e Montenegro 2005, DV, col., 55' v.o. serba - slovena - inglese
- **REVERSE**  
di Massimiliano Ferigo, Italia 2005, DVD, col., 3' senza dialoghi

- **SIRTLARINDAKI HAYAT** (La vita sulle loro spalle)  
di Yesim Ustaoglu, Francia - Turchia 2004, Betacam SP, col., 38' v.o. turca
- **SPERRSTUNDE - CLOSING TIME** (Orario di chiusura)  
un progetto di Thomas Woschitz e Naked Lunch, Austria 2005, Betacam, col., 50' v.o. tedesca

## SWISS EMOTION

- **CARTOGRAPHIES - Interventions choréographiques en paysage urbaine** (Cartografie - Interventi coreografici nel paesaggio urbano)  
di Pierre-Yves Borgeaud, Massimo Furlan, Alain Margot, Fernand Melgar, Kamal Musale, Philippe Saire, Svizzera 2002-2005, Digi Beta, col., 84'  
Coreografie di Philippe Saire, in collaborazione con i danzatori
  - **K.**  
di Eloïse de Breteuil, Svizzera 2005, DV, col., 8' v.o. inglese
  - **LA LIMACE** (La lumaca)  
di Tania Zambrano-Ovalle, Anthony Vouardoux, Svizzera 2005, 35mm, col., 6' v.o. francese
  - **REVIVAL PARADISE**  
di Frédéric Moser, Philippe Schwinger, Svizzera – Polonia 2005, Betacam, b-n, 55' v.o. polacca
  - **ROLLOW**  
di Emmanuelle Antille, Svizzera 2005, Betacam, col., 103' v.o. francese
- ANTEPRIMA ITALIANA